

Středa, 5. července 2006

P6_TA(2006)0300

Radioaktivní odpad a vyhořelé jaderné palivo *

Legislativní usnesení Evropského parlamentu k návrhu směrnice Rady o dozoru nad přepravou radioaktivního odpadu a vyhořelého jaderného paliva a o její kontrole (KOM(2005)0673 – C6-0031/2006 – 2005/0272(CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2005)0673) ⁽¹⁾,
- s ohledem na čl. 31 odst. 2 a článek 32 Smlouvy o Euroatomu, podle kterých Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0031/2006),
- s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku (A6-0174/2006);
- 1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
- 2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 119 odst. 2 Smlouvy o Euroatomu změnila odpovídajícím způsobem;
- 3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
- 4. vyzývá Radu, aby opět konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
- 5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 1

Bod odůvodnění 1a (nový)

(1a) Rozhodnutím Rady 2005/84/Euratom ze dne 24. ledna 2005 ⁽²⁾ Evropské společenství pro atomovou energii přistoupi ke Společné úmluvě o bezpečnosti při nakládání s vyhořelým palivem a o bezpečnosti při nakládání s radioaktivními odpady.

⁽²⁾ Úř. věst. L 30, 3.2.2005, s. 10.

Pozměňovací návrh 2

Bod odůvodnění 6

(6) **Vzhledem k neexistenci společné politiky Společenství v oblasti palivového cyklu jsou jednotlivé členské státy nadále odpovědné za výběr své vlastní politiky v oblasti nakládání s jaderným odpadem a vyhořelým palivem spadajícím pod jejich pravomoc; touto směrnicí by tedy nemělo být dotčeno právo členských států vyvážet vyhořelé palivo k přepracování a právo odmítnout, aby na jejich území vstupoval radioaktivní odpad ke konečnému zpracování **nebo ke zneškodnění**, s výjimkou zpětné přepravy.**

(6) **Jednotlivé členské státy jsou nadále odpovědné za výběr své vlastní politiky v oblasti nakládání s jaderným odpadem a vyhořelým palivem spadajícím pod jejich pravomoc, přičemž některé státy pokládají vyhořelé palivo za využitelný zdroj, který lze přepracovat, jiné volí jeho zneškodnění; touto směrnicí by tedy nemělo být dotčeno právo členských států původu vyvážet vyhořelé palivo k přepracování a právo členských států určení odmítnout, aby na jejich území vstupoval i) radioaktivní odpad ke konečnému zpracování nebo ke zneškodnění, s výjimkou zpětné přepravy, a ii) vyhořelé palivo ke konečnému zneškodnění.**

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

Středa, 5. července 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 3

Bod odůvodnění 8

(8) Zjednodušení stávajícího postupu by nemělo omezit stávající práva členských států vznést námitky proti přepravě radioaktivního odpadu, ke které je vyžadován jejich **souhlas**, nebo stanovit podmínky takové přepravy. Námitky by neměly být svévolné a měly by být založeny na příslušných vnitrostátních nebo mezinárodních předpisech, **kteřé jsou snadno identifikovatelné**. Příslušné právní předpisy se neomezují jen na odpovědné předpisy v oblasti dopravy. Touto směrnicí by neměla být dotčena práva a povinnosti členských států podle mezinárodního práva, zejména pokud jde o využívání práv a svobod námořní, říční a letecké navigace plavidly a letadly v souladu s mezinárodním právem.

(8) Zjednodušení stávajícího postupu by nemělo omezit stávající práva členských států vznést námitky proti přepravě radioaktivního odpadu, ke které je vyžadováno jejich **svolení**, nebo stanovit podmínky takové přepravy. Námitky by neměly být svévolné a měly by být založeny na příslušných vnitrostátních nebo mezinárodních předpisech **nebo na předpisech Společenství, jak stanoví tato směrnice**. Příslušné právní předpisy se neomezují jen na odpovědné předpisy v oblasti dopravy. Touto směrnicí by neměla být dotčena práva a povinnosti členských států podle mezinárodního práva, zejména pokud jde o využívání práv a svobod námořní, říční a letecké navigace plavidly a letadly v souladu s mezinárodním právem.

Pozměňovací návrh 4

Bod odůvodnění 8a (nový)

(8a) Nakládání s radioaktivním odpadem a vyhořelým palivem zůstává nadále plně v pravomoci každého členského státu; tato směrnice v žádném případě neukládá členskému státu určení povinnost přijmout zásilku radioaktivního odpadu a vyhořelého paliva ke konečnému zpracování nebo zneškodnění s výjimkou případů, kdy je tento odpad nebo palivo určeno k další přepravě. Každé zamítnutí takové přepravy by mělo být odůvodněno na základě kritérií stanovených v této směrnici.

Pozměňovací návrh 5

Čl. 1 odst. 3a (nový)

3a. Tato směrnice se nedotýká práv a povinností vyplývajících z mezinárodního práva, mimo jiné práva na pokojné proplutí a práva tranzitního proplutí či přeletu, které zaručuje Úmluva OSN o mořském právu (UNCLOS).

Pozměňovací návrh 6

Čl. 3 bod 1

(1) „radioaktivním odpadem“ radioaktivní materiál v plynné, kapalně nebo pevné formě, u kterého země původu a určení nebo fyzické či právnické osoby, jejichž rozhodnutí tyto země akceptují, nepředpokládají žádné další využití, jakož i materiál, který na základě právního a regulačního rámce zemí původu, **tranzitu** a určení jako radioaktivní odpad podléhá kontrole ze strany regulačního subjektu;

(1) „radioaktivním odpadem“ radioaktivní materiál v plynné, kapalně nebo pevné formě, u kterého země původu a určení nebo fyzické či právnické osoby, jejichž rozhodnutí tyto země akceptují, nepředpokládají žádné další využití, jakož i materiál, který na základě právního a regulačního rámce zemí původu a určení jako radioaktivní odpad podléhá kontrole ze strany regulačního subjektu;

Středa, 5. července 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 7

Čl. 3 bod 2

(2) „vyhořelým palivem“ jaderné palivo, které bylo ozářeno v aktivní zóně reaktoru a trvale z ní odstraněno;

(2) „vyhořelým palivem“ jaderné palivo, které bylo ozářeno v aktivní zóně reaktoru a trvale z ní odstraněno; **vyhořelé palivo lze buď pokládat za využitelný zdroj, který je možno přepracovat, nebo může být určeno ke konečnému zneškodnění, pokud se u něj nepředpokládá další využití, a je s ním nakládáno jako s radioaktivním odpadem;**

Pozměňovací návrh 8

Čl. 5 pododstavec 1a (nový)

Odpovědné úřady dotyčných členských států přijmou nezbytná opatření a zajistí, aby se všemi informacemi o přepravě, na něž se vztahuje tato směrnice, bylo nakládáno s patřičnou opatrností a aby byly chráněny před jakýmkoli zneužitím.

Pozměňovací návrh 9

Článek 5a (nový)

Článek 5a

Potvrzení o přijetí žádosti příslušnými úřady

Nejpozději do 15 kalendářních dnů od data přijetí žádosti příslušnými úřady členského státu určení a jakéhokoli členského státu tranzitu tyto úřady:

- a) zašlou příslušným úřadům členského státu původu potvrzení o přijetí žádosti, pokud je žádost náležitě vyplněna v souladu s ustanoveními článku 14; nebo
- b) není-li žádost řádně vyplněna, jak je stanoveno v písmenu a), požádají příslušné úřady členského státu původu o chybějící údaje a budou o této žádosti informovat příslušné úřady členského státu určení a případně členských států tranzitu a kopii této žádosti zašlou držiteli. V případě zaslání takové žádosti bude přerušena lhůta pro vydání potvrzení o přijetí. Příslušné úřady členského státu původu zašlou neodkladně chybějící údaje příslušným úřadům daného členského státu. Nejpozději do sedmi kalendářních dnů od data přijetí požadovaných chybějících údajů příslušné úřady členského státu určení nebo tranzitu, které o ně požádaly, zašlou potvrzení o přijetí takto řádně vyplněné žádosti příslušným úřadům členského státu původu.

Středa, 5. července 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 10

Čl. 6 odst.1

1. **Nejpozději do jednoho měsíce od data přijetí náležitě vyplněné žádosti vystaví příslušné orgány členského státu určení a příslušné orgány případných členských států tranzitu potvrzení o přijetí žádosti.**

Nejpozději do **tří měsíců** od data přijetí **náležitě vyplněné** žádosti sdělí příslušné orgány členského státu určení a příslušné orgány případných členských států tranzitu příslušným orgánům **země** původu, že s přepravou souhlasí, nebo sdělí podmínky, jejichž splnění považují za nebytné, nebo sdělí, že udělení souhlasu odmítají.

Příslušné orgány členského státu určení a příslušné orgány kteréhokoli členského státu tranzitu si však mohou k vyjádření svého stanoviska vyžádat ke lhůtě uvedené v **druhém** pododstavci dodatečnou lhůtu, která však nesmí být delší než jeden měsíc.

1. Nejpozději do **dvou měsíců** od data **potvrzení o** přijetí žádosti sdělí příslušné orgány členského státu určení a příslušné orgány případných členských států tranzitu příslušným orgánům **členského státu** původu, že s přepravou souhlasí, nebo sdělí podmínky, jejichž splnění považují za nebytné, nebo sdělí, že udělení souhlasu odmítají.

Příslušné orgány členského státu určení a příslušné orgány kteréhokoli členského státu tranzitu si však mohou k vyjádření svého stanoviska vyžádat ke lhůtě uvedené v **prvním** pododstavci dodatečnou lhůtu, která však nesmí být delší než jeden měsíc.

Pozměňovací návrh 11

Čl. 6 odst.2

2. Jestliže do uplynutí lhůt uvedených v odst. 1 **druhém a třetím** pododstavci nezašlou příslušné orgány členského státu určení a/nebo příslušné orgány zamýšlených členských států tranzitu žádnou odpověď, má se za to, že tyto země s požadovanou přepravou souhlasí, **pokud tyto země zaslaly potvrzení o přijetí žádosti uvedené v odstavci 1.**

2. Jestliže do uplynutí lhůt uvedených v odst. 1 **prvním nebo druhém** pododstavci nezašlou příslušné orgány členského státu určení a/nebo příslušné orgány zamýšlených členských států tranzitu žádnou odpověď, má se za to, že tyto země s požadovanou přepravou souhlasí.

Pozměňovací návrh 12

Čl. 6 odst.3 písm. b

b) v případě členského státu určení z příslušných právních předpisů použitelných na nakládání s radioaktivním odpadem nebo vyhořelým palivem **a** z příslušných vnitrostátních právních předpisů, právních předpisů Společenství nebo mezinárodních právních předpisů použitelných na přepravu radioaktivního materiálu.

b) v případě členského státu určení z příslušných právních předpisů použitelných na nakládání s radioaktivním odpadem nebo vyhořelým palivem **nebo** z příslušných vnitrostátních právních předpisů, právních předpisů Společenství nebo mezinárodních právních předpisů použitelných na přepravu radioaktivního materiálu.

Pozměňovací návrh 13

Čl. 6 odst. 3 pododstavec 2a (nový)

Pro udělení nebo odmítnutí souhlasu s přepravou radioaktivního odpadu a přepravou vyhořelého paliva určeného ke zneškodnění bude použit stejný postup.

Středa, 5. července 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 14

Čl. 9 odst. 2

2. Nelze-li přepravu dokončit nebo nejsou-li podmínky pro přepravu v souladu s ustanoveními této směrnice, příslušné orgány členského státu původu jsou povinny zajistit, aby si dotyčný radioaktivní odpad nebo vyhořelé palivo převzal zpět jeho držitel, ledaže lze nalézt jiné bezpečné řešení. Zajistí, aby osoba odpovědná za přepravu podnikla potřebná bezpečnostní opatření k nápravě.

2. Nelze-li přepravu dokončit nebo nejsou-li podmínky pro přepravu v souladu s ustanoveními této směrnice, příslušné orgány členského státu původu jsou povinny zajistit, aby si dotyčný radioaktivní odpad nebo vyhořelé palivo převzal zpět jeho držitel, ledaže lze nalézt jiné bezpečné řešení **na základě právních předpisů pro nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivním odpadem**. Zajistí, aby osoba odpovědná za přepravu podnikla potřebná bezpečnostní opatření k nápravě.

Pozměňovací návrh 15

Čl. 9 odst. 3

3. **V případech, kdy** přeprava nemůže nebo nesmí být dokončena, nese náklady držitel.

3. **Pokud** přeprava nemůže nebo nesmí být dokončena **z důvodů uvedených v odstavci 1**, nese náklady **zejména** držitel, **není-li stanoveno jinak v příslušných právních předpisech nebo ve smluvním ujednání mezi držitelem a jakoukoli jinou osobou zapojenou do přepravy**.

Pozměňovací návrh 16

Čl. 10 odst. 1 pododstavec 3

V případě, kdy přeprava nemůže nebo nesmí být dokončena, nese náklady příjemce.

vypouští se

Pozměňovací návrh 17

Čl. 10 odst. 5

5. Členský stát určení nebo kterýkoli členský stát tranzitu může rozhodnout, že přeprava nemůže být dokončena, nejsou-li podmínky přepravy nadále plněny v souladu s ustanoveními této směrnice nebo nejsou-li v souladu s povoleními nebo se souhlasy vydanými podle této směrnice. Dotyčný členský stát je povinen o svém rozhodnutí bezodkladně informovat příslušné orgány země původu. **V případě, kdy** přeprava nemůže nebo nesmí být dokončena, nese náklady příjemce.

5. Členský stát určení nebo kterýkoli členský stát tranzitu může rozhodnout, že přeprava nemůže být dokončena, nejsou-li podmínky přepravy nadále plněny v souladu s ustanoveními této směrnice nebo nejsou-li v souladu s povoleními nebo se souhlasy vydanými podle této směrnice. Dotyčný členský stát je povinen o svém rozhodnutí bezodkladně informovat příslušné orgány země původu.

Pokud přeprava nemůže nebo nesmí být dokončena **z důvodů uvedených v prvním pododstavci**, nese náklady **zejména** příjemce, **není-li stanoveno jinak v příslušných právních předpisech nebo ve smluvním ujednání mezi příjemcem a jakoukoli jinou osobou zapojenou do přepravy**.

Středa, 5. července 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 18

Čl. 11 odst. 5

5. Členský stát tranzitu může rozhodnout, že přeprava nemůže být dokončena, nejsou-li podmínky přepravy nadále plněny v souladu s ustanoveními této směrnice nebo nejsou-li v souladu s povoleními nebo se souhlasy vydanými podle této směrnice. Dotyčný členský stát je povinen o svém rozhodnutí bezodkladně informovat příslušné orgány země původu. **V případě, kdy** přeprava nemůže nebo nesmí být dokončena, nese náklady odpovědná osoba uvedená v odstavci 1.

5. Členský stát tranzitu může rozhodnout, že přeprava nemůže být dokončena, nejsou-li podmínky přepravy nadále plněny v souladu s ustanoveními této směrnice nebo nejsou-li v souladu s povoleními nebo se souhlasy vydanými podle této směrnice. Dotyčný členský stát je povinen o svém rozhodnutí bezodkladně informovat příslušné orgány země původu.

Pokud přeprava nemůže nebo nesmí být dokončena **z důvodů uvedených v prvním pododstavci**, nese náklady **zejména** odpovědná osoba uvedená v odstavci 1, **není-li stanoveno jinak v příslušných právních předpisech nebo ve smluvním ujednání uzavřeném mezi touto odpovědnou osobou a jakoukoli jinou osobou zapojenou do přepravy.**

Pozměňovací návrh 19

Čl. 12 odst. 5

5. Členský stát původu nebo kterýkoli členský stát tranzitu může rozhodnout, že přeprava nemůže být dokončena, nejsou-li podmínky přepravy nadále plněny v souladu s ustanoveními této směrnice nebo nejsou-li v souladu s povoleními nebo se souhlasy vydanými podle této směrnice. Dotyčný členský stát tranzitu o svém rozhodnutí bezodkladně informuje příslušné orgány členského státu původu. Použije se čl. 9 odst. 2. **V případě, že** přeprava nemůže nebo nesmí být dokončena, nese náklady držitel.

5. Členský stát původu nebo kterýkoli členský stát tranzitu může rozhodnout, že přeprava nemůže být dokončena, nejsou-li podmínky přepravy nadále plněny v souladu s ustanoveními této směrnice nebo nejsou-li v souladu s povoleními nebo se souhlasy vydanými podle této směrnice. Dotyčný členský stát tranzitu o svém rozhodnutí bezodkladně informuje příslušné orgány členského státu původu. Použije se čl. 9 odst. 2.

Pokud přeprava nemůže nebo nesmí být dokončena **z důvodů uvedených v prvním pododstavci**, nese náklady držitel, **není-li stanoveno jinak v příslušných právních předpisech nebo ve smluvním ujednání uzavřeném mezi držitelem a jakoukoli jinou osobou zapojenou do přepravy.**

Pozměňovací návrh 20

Čl. 16 odst. 1

1. Členské státy podporují uzavírání smluv usnadňujících bezpečné nakládání s radioaktivním odpadem, včetně konečného zneškodnění, který pochází ze zemí, jež jej produkují v malém množství a v nichž by nebylo zakládání odpovídajících zařízení odůvodněno z radiologického hlediska.

1. Členské státy podporují uzavírání smluv usnadňujících bezpečné nakládání s radioaktivním odpadem, včetně konečného zneškodnění, který pochází ze zemí, jež jej produkují v malém množství a v nichž by nebylo zakládání odpovídajících zařízení odůvodněno z radiologického, **hospodářského, ekologického a bezpečnostního** hlediska. **Tyto smlouvy budou uzavřeny jen za předpokladu, že každému členskému státu bude ponecháno právo zamítnout, aby na jejich území vstupovalo vyhořelé palivo a radioaktivní odpad ke konečnému zpracování nebo zneškodnění, s výjimkou zpětné přepravy.**